

no Bruksanvisning

5600 047 523 (8205)

Internet:  
<http://www.bosch-hausgeraete.de>

# BOSCH



**no      Innholdsfortegnelse**

|                                                    |    |                                  |    |
|----------------------------------------------------|----|----------------------------------|----|
| Sikkerhetshenvisninger . . . . .                   | 4  | Oppvaskpulver . . . . .          | 13 |
| Bli kjent med apparatet . . . . .                  | 5  | Programoversikt . . . . .        | 15 |
| Avkalkingsanlegget . . . . .                       | 6  | Oppvask . . . . .                | 16 |
| Påfylling av spesialsalt . . . . .                 | 7  | Vedlikehold og pleie . . . . .   | 17 |
| Fylling av glansmiddel . . . . .                   | 8  | Feilsøking . . . . .             | 19 |
| Ting som ikke er egnet for oppvaskmaskin . . . . . | 9  | Tilkalling av kundeservice . . . | 21 |
| Plassering av oppvasken . . .                      | 10 | Henvisninger . . . . .           | 22 |
|                                                    |    | Installasjon . . . . .           | 22 |

## Sikkerhetshenvisninger

### Ved leveringen

- Kontroller emballasjen og oppvaskmaskinen at det ikke er oppstått transportskader. Ikke ta i bruk et apparat som er skadet, men ta kontakt med leverandøren.
- Kvitt deg med emballasjen på forskriftsmessig måte.
- Bølgepappen består stort sett av gammelt papir.
- Styropor formdelene er skummet FCKW-fritt.
- Trerammen (dersom denne finnes) er laget av resttre og er ubehandlet.
- Båndene (dersom disse finnes) består av polypropylen (PP).

### Ved installasjonen

- Foreta oppstillingen og tilkoplingen i henhold til installasjons- og monteringsanvisningen.
- Ved installasjonen må oppvaskmaskinen ikke være tilkopleet strømmettet.
- Vær sikker på at beskyttelsesledersystemet på den elektriske installasjonen i huset er forskriftsmessig installert.
- De elektriske tilkoplingsbetingelsene og angivelsene på typeskiltet på maskinen må stemme overens.
- Monter underskaps- og integrerbare maskiner kun under en gjennomgående arbeidsbenk som er skrudd sammen med naboskap, slik at stabiliteten er sikret.
- Etter at maskinen er satt opp må det være fri tilgang til stikkontakt.
- Kun ved noen modeller: Kunststoffkappen på vanntilkoplingen inneholder en elektrisk ventil, i vanntilløpsslangen finnes tilkoplingsledningene. Ikke skjær over denne slangen, ikke dypp kunststoffkappen ned i vann.



### Advarsel

Dersom maskinen står ikke står i en nisje, slik at en eller begge sidevegger er tilgjengelige, må området rundt dørhengslene av sikkerhetsgrunner dekket til på siden. (Fare for personskade)

Deksler til dette fås som ekstra tilbehør hos kundeservice eller hos din forhandler.

### Daglig drift

- Oppvaskmaskinen er beregnet kun for bruk i husholdninger og kun til den bruken som er angitt, nemlig: Vask av oppvask fra husholdning.
- Ikke stå på eller sett deg på døren når den er åpen. Maskinen kan vippe.
- Vannet i maskinen er ikke drikkevann.
- Ikke hell løsemidler inn i maskinen. Det er fare for eksplosjon.
- Åpn døren forsiktig dersom programmet er i gang. Det er fare for at det kan sprute vann ut av maskinen.

### Dersom det er barn i husholdningen

- Ikke la barn leke med oppvaskmaskinen og ikke la dem betjene den.
- Hold småbarn borte fra vaskepulver og glansmiddel.
- Hold småbarn borte fra den åpne oppvaskmaskinen, det kan være rester av oppvaskpulver der.

## Dersom skader skulle oppstå

- Reparasjoner og inngrep må kun foretas av fagfolk.
- Ved reparasjoner og inngrep må støpselet på maskinen trekkes ut eller sikringen må skrues ut. Trekk i støpselet, ikke i ledningen. Skru til vannkranen.

## Ved utrangering

- Utrangerede maskiner må straks gjøres ubrukelige for å forhindre at det kan oppstå uhell. Trekk støpselet ut og skjær over kabelen. Gjør også dørlåsen ubrukelig.
- Transporter maskinen til et spesialdeponi.



### Advarsel

Barn kan bli sperret inn i maskinen (fare for kvelning) eller bli utsatt for andre farlige situasjoner.

Derfor: Trekk ut nettstøpselet, skjær over nettledningen og kast den. Ødelegg dørlåsen slik at døren ikke lenger kan lukkes.

## Bli kjent med apparatet

Bildene på betjeningspanelet og på innsiden av apparatet finnes framme på omslaget.

Det blir henvis til de enkelte posisjonene i teksten.

## Betjeningspanel

- |   |                                           |
|---|-------------------------------------------|
| 1 | Hovedbryter                               |
| 2 | Døråpner                                  |
| 3 | Indikasjon for programslutt               |
| 4 | Indikasjon for påfylling av salt *        |
| 5 | Indikasjon for påfylling av glansmiddel * |
| 6 | Programtaster                             |

\* ved noen modeller

## Innsiden av maskinen

- |    |                                                                                                |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20 | Øvre oppvaskkurv med etasjere                                                                  |
| 21 | Ekstra bestikkurv for overkurven *                                                             |
| 22 | Øvre spylearm                                                                                  |
| 23 | Nedre spylearm                                                                                 |
| 24 | Beholder for salt med indikasjon for etterfylling (brukes kun i områder med kalkholdig vann) * |
| 25 | Sil                                                                                            |
| 26 | Bestikkurv                                                                                     |
| 27 | Nedre oppvaskkurv                                                                              |
| 28 | Lås                                                                                            |
| 29 | Beholder for glansmiddel med indikasjon for etterfylling                                       |
| 30 | Beholder for såpepulver                                                                        |
| 31 | Typeskilt                                                                                      |

\* ved noen modeller

## Hva du trenger for første gangs bruk:

- Salt
- Oppvaskpulver
- Glansmiddel

Bruk utelukkende produkter som er egnet for oppvaskmaskin.

## Avkalkingsanlegget

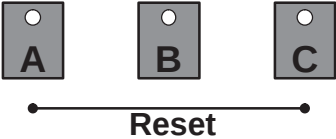
For å oppnå et godt vaskeresultat må oppvaskmaskinen ha bløtt vann, dvs. vann med lite kalkinnhold, ellers danner det seg hvite kalkavlagringer på oppvasken og innvendige beholdere. Dersom vannet i ledningen har et kalkinnhold som ligger over en viss hårdhetsgrad, må vannet myknes, dvs. avkalkes før det blir brukt i oppvaskmaskinen. Dette skjer med hjelp av et spesialsalt i avkalkningsanlegget til maskinen. Innstillingen og den nødvendige saltmengden er avhengig av hårdhetsgraden til vannet og er som regel ikke nødvendig i Norge.

### Innstilling av avkalkningsanlegget

- Innhent opplysning om hårdhetsgraden av vannet i vannledningen din. Dette får du vite hos vannverket eller hos kundeservice.

- Slå opp i tabellen og finn innstillingsverdien.
  - Hold programtasten **[B]** trykket og slå på hovedbryteren **[1]**. Indikasjonen **[4]** blinker og tastene **[A]** og **[B]** lyser. (Hårdhetsinnstillingsverdien er fra fabrikken satt på 2).
  - Dersom du vil forandre innstillingen: Trykk programtasten **[B]**. Med hvert trykk forhøyes innstillingsverdien med ett trinn (0–3). Når tastene **[A]**, **[B]** og **[C]** lyser, er den maksimale verdien for hårdhet nådd. Dersom hårdhetsverdien blir forhøyet igjen, slukkes lampen og innstillingsverdien settes på 0 igjen (det lyser ingen lampe på tastene).
  - Slå av hovedbryteren **[1]**. Den innstilte verdien er lagret i apparatet.
- For regenerering av mykningsanlegget for vann, trenges det ca. 4 liter vann. Vannforbruket for hver vaskeomgang forhøyes alt etter mykningsinnstilling med 0 til 4 liter.

### Vannhårdhetstabell

| °dh   | °fH   | °Clarke | mmol/l  |   |  |                                                                                     |                                                                                     |
|-------|-------|---------|---------|---|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 0–6   | 0–11  | 0–8     | 0–1,1   | 0 |  |  |  |
| 7–16  | 12–29 | 9–20    | 1,2–2,9 | 1 |  |  |  |
| 17–21 | 30–37 | 21–26   | 3,0–3,7 | 2 |  |  |  |
| 22–35 | 38–60 | 27–44   | 3,8–6,2 | 3 |  |  |  |

## Påfylling av spesialsalt

### Saltets virkningsmåte

Mens oppvasken pågår, blir saltet automatisk tilført vannet fra saltbeholderen og det løser opp kalken.

Den kalkholdige væsken blir pumpet ut av maskinen. Avkalkningssystemet er deretter innsattsberedt.

Dette regenereringsforløpet fungerer kun når saltet er oppløst i vannet.

Åpn skrulokket til saltbeholderen 24.

Før du tar maskinen i bruk første gang, må du helle ca. 1 liter vann i saltbeholderen.

Sett den medfølgende trakten ned i åpningen.

Deretter fyller du på så mye salt, inntil saltbeholderen er full (maks. 1,5 kg). Når du fyller på salt blir vannet trengt ut til siden og flyter over. Gjør derfor ren innløpsrøret for rester av salt etterpå og skru på lokket skikkelig igjen. Pass på at det sitter i gjengen.



Indikasjonen for etterfylling av salt 4 i betjeningspanelet lyser fremdeles og slukkes først når den riktige saltkonsentrasjonen har dannet seg.



Ved innstillingsverdien "0" trengs det ikke å fylle på salt, fordi det ved bruken heller ikke brukes salt. Ved innstillingsverdiene "1" til "3" må det fylles på salt.



### Advarsel

Fyll aldri oppvaskpulver ned i beholderen for spesialsalt. Dette kan ødelegge avkalkningsanlegget.

### Indikasjon for påfylling av salt

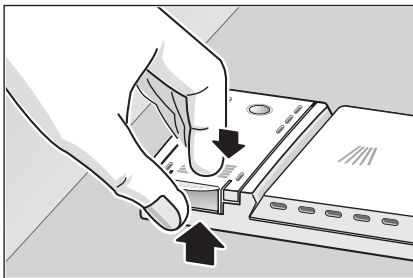
Så snart påfyllingsindikasjonen 4 lyser opp på panelet, må det fylles på ny salt umiddelbart før neste gangs vask.

## Fylling av glansmiddel

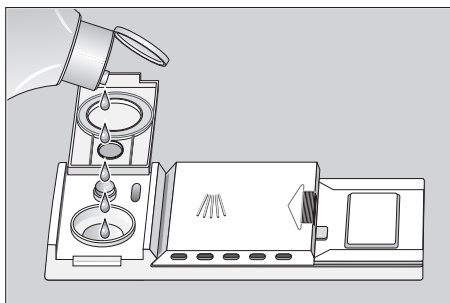
Glansmiddel blir brukt under vaskingen for at glassene skal bli klare og resten av oppvasken blir uten flekker.

- Åpn lokket på forrådsbeholderen for glansmiddel [29].

Trykk på markeringen  på lokket til glansmiddelkammeret og løft lokket opp  med holderen.



- Fyll glansmiddel inn i åpningen inntil indikasjonen blir mørk.
- Lukk lokket til slik at det smekker på.



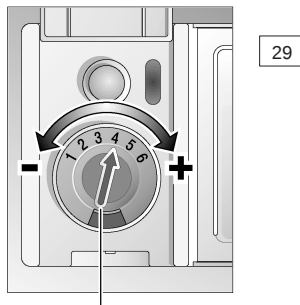
### Henvisning

Bruk kun glansmiddel som er beregnet for husholdningsmaskiner. Dersom glansmiddelet renner over, kan dette føre til for mye skumdannelse ved neste vask. Derfor bør du fjerne overflødig glansmiddel med en klut.

## Innstilling av mengden glansmiddel

Glansmiddelmengden er trinnløs innstillbar. Glansmiddelreguleringen er innstilt på 4 fra fabrikken.

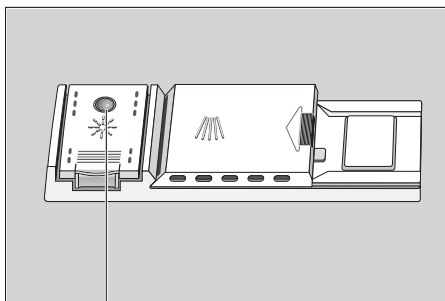
Du må kun forandre på innstillingen av glansmiddelreguleringen dersom oppvasken får striper (drei retning -) eller dersom det blir vannflekker igjen på oppvasken (drei i retning +).



Glansmiddel-regulering

## Indikasjon for glansmiddel

Så lenge indikasjonen for etterfylling av glansmiddel i panelet [5] (ved noen modeller) eller "øyet" inne i maskinen ved påfyllingsboksen er mørk, er det tilstrekkelig glansmiddel [29] og "øyet" inne i maskinen ved påfyllingsboksen er mørk, er det tilstrekkelig glansmiddel.



Indikasjon for påfylling av glansmiddel

## Ting som ikke er egnet for oppvaskmaskin

### Du bør ikke vaske følgende ting i oppvaskmaskinen:

- Bestikk- og gjenstander som er laget av tre. De tørker ut på grunn av vannet og ser stygge ut; den limen som blir brukt på tre er heller ikke egnet for de høye temperaturene.
- Ømfintlige glasser med dekor, kunsthåndverksgjenstander og vaser, spesielle ting som f. eks. er antikk eller som er spesiell verdifulle. Gammel dekor er ikke egnet for oppvaskmaskin.

Dessuten er kunststoffdelene som er ømfintlige overfor varmt vann ikke egnet, også kobber og tinn og dekorer som er malt oppå. Aluminium- og sølv-gjenstander kan bli misfarget og bli blasse. Også noen glasstyper som (f. eks. krystallgjenstander) kan bli blinde etter gjentatt vask i oppvaskmaskinen. Gjenstander som suger seg full av vann som f. eks. svamper eller kluter må heller ikke vaskes i oppvaskmaskinen.

### Anbefaling:

Kjøp kun servise som er egnet for oppvaskmaskin.



### Henvisning

Ting som er smusset med aske, smøreolje eller farge, må ikke vaskes i oppvaskmaskinen.

## Skader på glass og oppvask

### Årsaker:

- Glasstype og –produksjonsmåte.
- Kjemisk sammensetning av pulveret.
- Vanntemperatur og programmets varighet.

### Anbefaling:

- Bruk glass og porselen som er godkjent for oppvaskemaskin fra fabrikken.
- Bruk vaskepulver som kjennetegnet som "skånende" for oppvasken, eventuelt må du forhøre deg hos produsenten av vaskemiddel.
- Velg helst et program som har lav temperatur og en kort programvarighet.
- For å unngå skader, må glass og bestikk tas ut av oppvaskmaskinen så snart som mulig etter programslutt.

## Plassering av oppvasken

### Innsetting av oppvask

Fjern grove matrester.

Det er ikke nødvendig å skylle av oppvasken under rennende vann.

Plasser oppvasken slik at

- alle skåler, kopper, glass, kasseroller osv. står med åpningen nedover
- deler som er buet eller som har fordypninger må stilles på skrå, slik at vannet kan renne ut
- alt står sikkert og ikke kan velte
- begge spylearmene kan arbeide fritt uten hindringer.

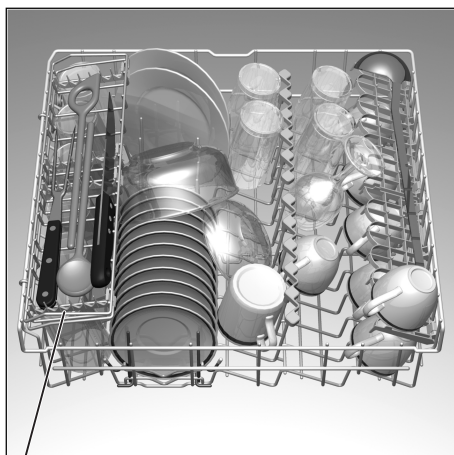
Svært små gjenstander bør ikke vaskes i maskinen, da disse lett kan falle ut av kurvene.

### Rydd ut serviset

For å unngå at vandrdåper faller fra overkurven og ned på gjenstander i underkurven, anbefales det at du først rydder ut av overkurven og deretter underkurven.

### Kopper og glass

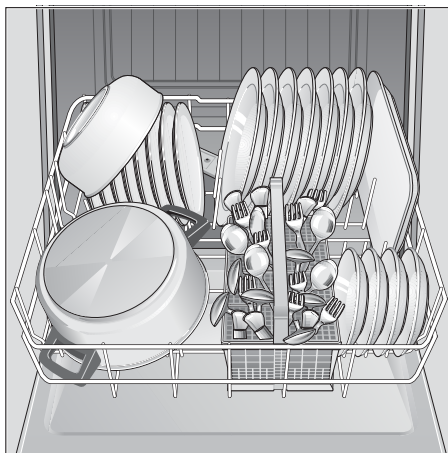
Øvre oppvaskkurv 20



\* ved noen modeller

## Kjeler

Nedre oppvaskkurv 27



### Bestikk

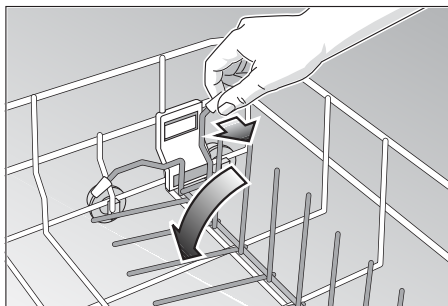
Bestikk bør alltid settes inn usortert og med spiseflaten oppover (vær forsiktig med knivblad). Vannspruten når således de enkelte delene bedre.

For å unngå skade, må lange og spisse deler, såsom også kniver, legges oppå etasjeren eller (på noen modeller) på knivetasjeren (fåes som ekstra tilbehør).

### Omklaffbare pigger \*

\* ved noen modeller

Holderne kan klaffes om for bedre å kunne plassere kasseroller og boller.



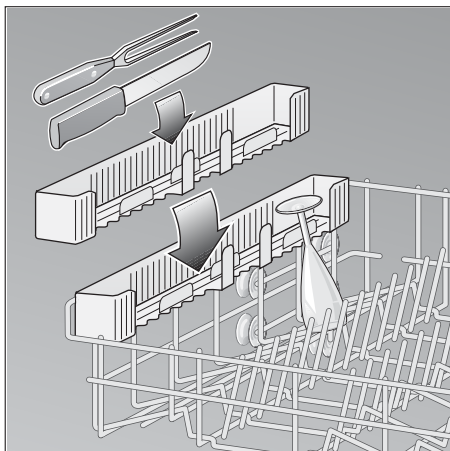
## Rensedusj for stekebrett \*

\* ved noen modeller

Ta hensyn til tegningene på omslaget Store brett eller grillgitter kan rengjøres med dusjen for stekebrett. Ta ut overkurven og sett dusjhodet inn slik som vist på tegningen. For at dusjstrålen skal rekke fram til alle delene, plasserer du stekebrettene slik som vist på bildet (4 stekebrett og 2 rister).

## Knivhylle \*

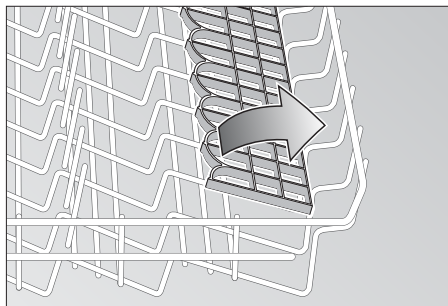
\* ved noen modeller



## Stativ \*

\* ved noen modeller

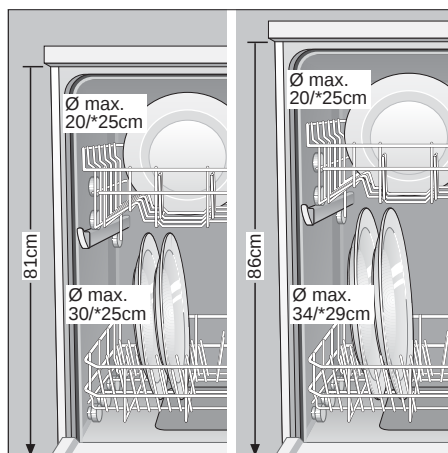
La høye glass med stett hvile mot stativet – ikke mot andre gjenstander.



Lange deler, forskjærs- og salatbestikk, røreskjeer eller kniver finner plass på stativet, slik at de ikke er til hindring for sprutarmene. Stativet kan svinges inn- og utover alt etter ønske.

## Innstilling av kurvhøyden \*

\* kun ved noen modeller

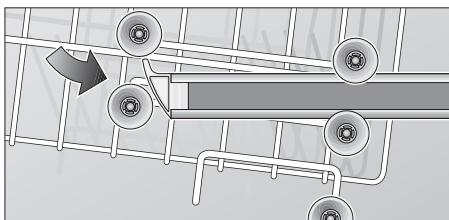
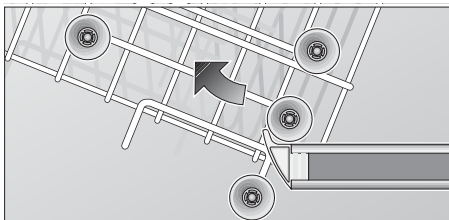


Den øverste kurven kan innstilles i høyden alt etter behov for å få mere plass for høye ting.

Alt etter innredningen i overkurven i den modellen du har, kan du velge en av de to framgangsmåtene:

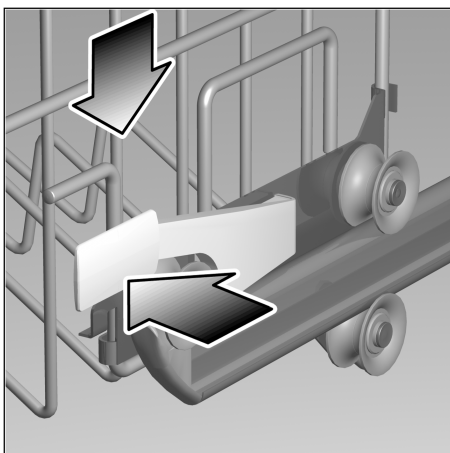
## Overkurv med øvre eller nedre hjulpar.

- Trekk ut overkurven.
- Ta ut overkurven og heng den inn på de øvre hhv. nedre hjulene igjen.

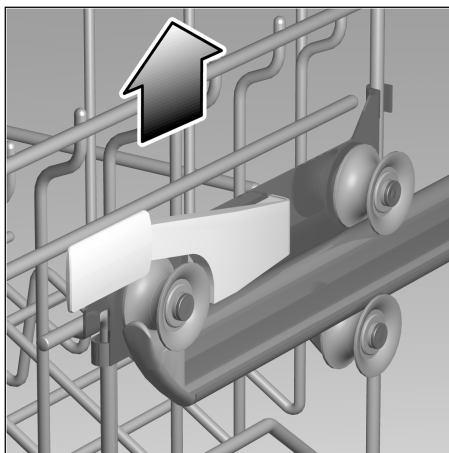


## Overkurv med spaker på sidene (Rackmatic)

- Trekk ut overkurven.



- For å senke den ned, trykker du etter hverandre de to spakene til venstre og høyre på utsiden av kurven innover. Hold den øvre kanten på kurven fast med hånden på siden, på den måten unngår du at kurven plutselig faller ned (og eventuelt også ting i kurven blir ødelagt).



- For løfting av kurven tar du i den øvre kanten på kurven og trekker den oppover.
- Før du skyver kurven inn igjen, må du være sikker på at den sitter i jevn høyde på begge sider. Ellers lar ikke døren seg lukke igjen skikkelig og den øvre spylearmen har ingen forbindelse med vannforsyningen.

## Oppvaskpulver

### Henvisning om oppvaskpulver

I oppvaskmaskinen din kan du bruke de vanlige oppvaskmidlene som er beregnet for oppvaskmaskiner enten i flytende eller i pulverform, hhv. TABS. (ikke bruk oppvasksepe som er beregnet for oppvask for hånd!).

Det finnes for tiden tre typer oppvaskpulver på markedet:

1. Fosfat- og klorholdige merker
2. Fosfatholdige og klorfrie merker
3. Fosfat- og klorfrie merker

Dersom du bruker fosfatfritt rengjøringsmiddel, kan det ved svært hårdt vann komme til å danne seg hvite avlagringer på oppvasken og på veggene av beholdere. Disse lar seg fjerne ved å øke doseringen av oppvaskpulveret.

Klorfrie midler har en mindre blekevirkning. Dette kan føre til at f.eks. fargen fra te blir sittende igjen i koppene, eller at kunststoffdelene blir misfarget.

Det kan hjelpe å:

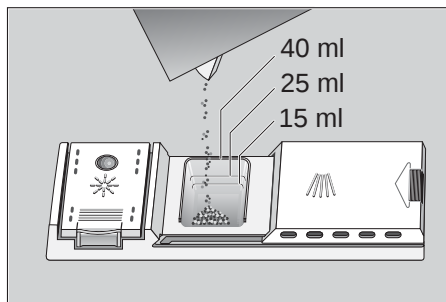
- bruke et sterkere vaskeprogram, eller
- bruke en større mengde oppvaskpulver
- bruke klorholdig oppvaskpulver.

Du finner informasjon på pakningen om oppvaskpulveret er egnet for sølv.

Dersom du har flere spørsmål, så henvend deg til forbrukeravdelingen hos produsentene for oppvaskpulver.

### Pulverkammer med doseringshjelp

Doseringsinnstillingen i pulverkammeret hjelper deg å fylle på riktig mengde. Kammeret rommer 15 ml til den underste streken, til streken i midten 25 ml. Når det er helt fullt rommer det 40 ml pulver.



#### Henvisning

Dersom pulverkammeret er lukket, så trykk på knappen for å åpne det.

### Fylling av pulver

- Fyll pulveret inn i kammeret 30.

For korrekt dosering bør du ta hensyn til henvisningene på pakningen fra produsenten av oppvaskpulveret.

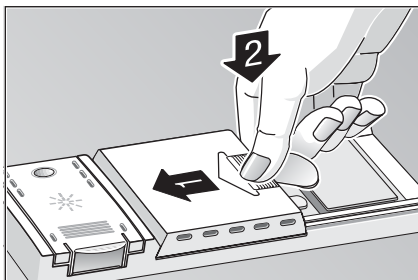
Ved "Intensiv"-programmet heller du ca. 10–15 ml pulver ned på innsiden av døren i tillegg.



#### Sparetips

Når oppvasken ikke er så veldig skitten, er det tilstrekkelig å bruke litt mindre oppvaskpulver.

- Luk pulverkammeret. Skyv på (1) lokket og trykk lett (2) slik at du tydelig hører at det smekker i.



- Dersom du foretrekker vaskepulvertabletter, se etter på pakningen hvor disse plasseres best (f.eks. i bestikkurven, i pulverkammeret osv.). Pass på at lokket på pulverkammeret er lukket, også når du bruker vaskepulvertabletter.

**⚠ OBS!**  
**VIKTIG OPPLYSNING**  
**VED BRUK AV**  
**KOMBINERTE**  
**RENGJØRINGSPRODUKTER**

Vær klar over følgende viktige opplysninger i forbindelse med bruk av såkalte kombinerte rengjøringsprodukter, som skal eliminere behovet for blant annet glansmiddel og salt:

- Visse produkter som inneholder glansmiddel oppnår bare optimal virkning ved bruk av visse programmer.
- På maskiner med automatikkprogrammer har slike produkter som oftest ikke den ønskede virkningen.
- Produkter som skal eliminere behovet for regenereringssalt kan bare benyttes dersom vannets hardhetsgrad ligger innenfor bestemte grenser.
- Dersom du vil benytte slik kombiprodukter, må du nøye lese bruksanvisningen til disse produktene og evt. veiledninger på forpakningen!

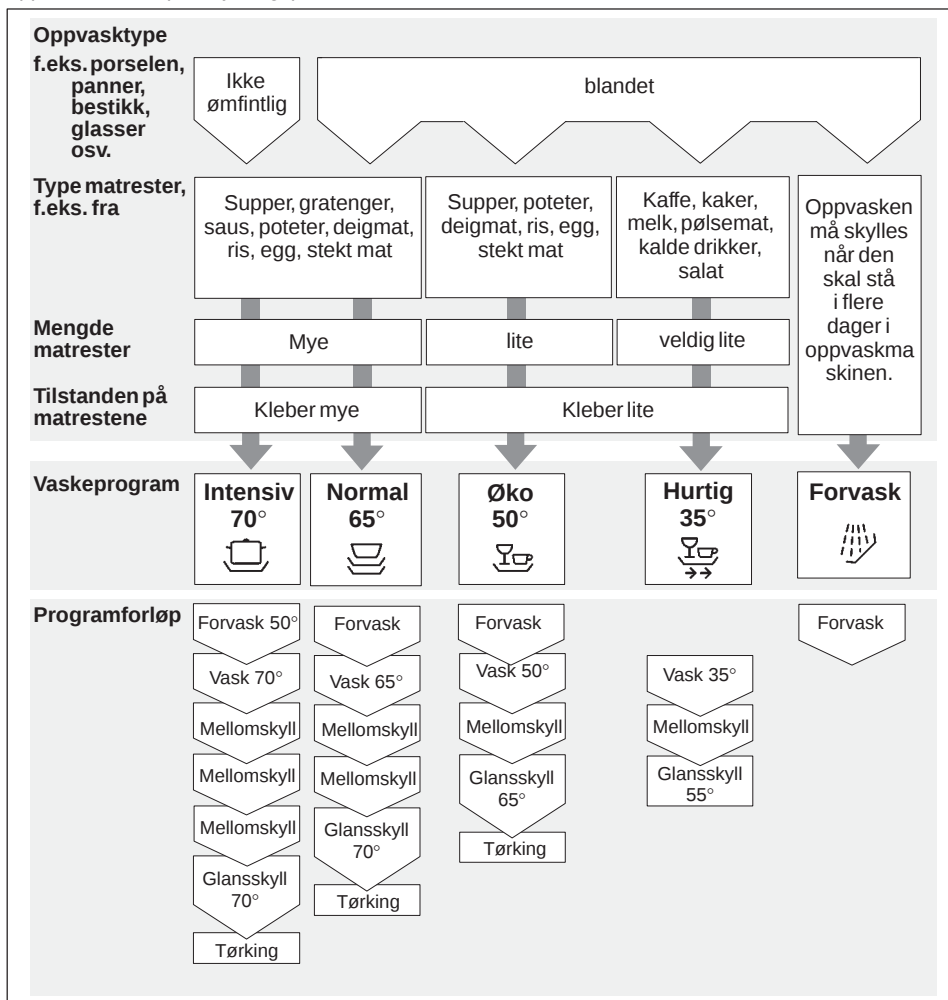
Hvis du er i tvil, ta kontakt med produsenten av rengjøringsmiddelet, spesielt i følgende tilfeller:

- Gjenstandene er svært våte etter programslutt.
- Det dannes kalkbelegg på vaskede deler.

Ved reklamasjoner som har direkte sammenheng med bruk av disse produktene, bortfaller alt garantiansvar fra vår side!

## Programoversikt

I denne oversikten er det maks. mulige programantallet framstilt. Det tilsvarende programmet for ditt apparat finner du på betjeningspanelet.



## Programutvalg

Avhengig av type oppvask og mengden, hhv. også tilstanden av matrestene, kan du finne fram til det riktige programmet ved hjelp av programoversikten.

De tilhørende programdataene finner du i kortanvisningen.

## Oppvask



### Sparetips

Dersom maskinen ikke er full, er det ofte tilstrekkelig å velge et lavere vaskeprogram.

## Programdata

De angitte programdata referer til normalbetingelser.

På grunn av:

- forskjellig mengde oppvask
- tilløpstemperatur på vannet
- trykket i vannledningen
- Omgivelsestemperatur
- Nettspenningstoleranser
- og de toleransene som er betinget av maskinen selv (f.eks. temperatur, vannmengde,...)

kan det oppstå større avvik.

Vannforbruksverdiene er beregnet på at innstillingen for vannets hardhet er på 2.

## Innkopling av maskinen

- Åpne vannkranen helt opp.
- Slå på hovedbryteren **[1]**.  
Indikasjonene for det sist valgte programmet lyser. Dette programmet blir så gjennomført dersom ikke en annen programtast **[6]** blir trykket.
- Lukk døren.  
Programforløpet starter automatisk.

## Programslutt

Programmet er avsluttet når programslutt-indikasjonen **[3]** og indikasjonen for et utløpte programmet lyser.

I tillegg blir programslutt angitt ved en akustisk summetone.

Denne funksjonen kan endres på følgende måte:

- Hold funksjonstasten **[C]** trykket og slå på hovedbryteren **[1]**.  
Funksjonstasten **[C]** blinker.
- Med hvert trykk på funksjonstasten **[C]** kan summetonen forandres inntil 4 trinn (fra av til høyt).
- Slå av hovedbryteren **[1]** igjen.  
Den innstilte verdien er lagret i maskinen.

## Slik slår du av maskinen

Noen minutter etter programslutt:

- Etter programslutt åpnes døren.
- Slå av hovedbryteren **[1]**.
- Skru til vannkranen (faller bort ved Aquastop).
- Ta ut oppvasken når den er avkjølet.

## Avbryting av program

- Døren åpnes forsiktig, det kan være fare for at vannet spruter ut av maskinen. Åpne døren først helt når sprutarmen ikke dreier seg lenger. Dersom programmet befinner seg i "tørke"-fasen, blir det via et akustisk signal gjort oppmerksom på at døren må lukkes igjen eller at programmet må avbrytes.
- Slå av hovedbryteren **[1]**.
- Lysindikasjonen slukkes. Programmet er lagret.
- Ved varmtvannstilkopling eller dersom maskinen allerede er oppvarmet og døren er blitt åpnet, må du la døren stå litt på gløtt i noen minutter før du lukker den igjen. Ellers kan døren springe opp igjen på grunn av ekspansjonen.
- For å fortsette programmet må hovedbryteren slås på igjen og døren lukkes.

## Avbryting av programmet (reset)

- Kun når hovedbryteren er slått på: Trykk samtidig på programtastene **[A]** og **[C]** i ca. 3 sek.
  - Programforløpet varer i ca. 1 min. Programslutt-indikasjonen og indikasjonen for det utløpende programmet lyser.
  - Slå deretter av hovedbryteren **[1]**.
  - Lukk vaskemiddelskuffen **[30]**.
- For ny start slås hovedbryteren **[1]** på igjen og ønsket program velges.

## Programveksel

Etter at maskinen er slått på, er en programveksel mulig inntil du lukker døren.

Dersom det er nødvendig å veksle program etter dette, blir programavsnitt som allerede er påbegynt (f.eks. rengjøring) ført til ende.

## Vedlikehold og pleie

Regelmessig kontroll og vedlikehold av maskinen hjelper til å unngå at det oppstår feil. Dette sparer tid og ubehageligheter. Derfor bør du av og til kaste et oppmerksomt blikk på oppvaskmaskinen din.

### Maskinens helhetstilstand

Kontroller maskinen innvendig at den ikke har avleiringer av fett eller kalk. Dersom du oppdager slike avleiringer, må du

- Fylle beholderen med pulver og la maskinen vaske en runde uten servise med høyeste temperatur.

Rengjøring av dørpakningen

- Tørk av dørpakningen regelmessig med en fuktig klut for å fjerne avleiringer.

### Spesialsalt

Kontroller indikasjonen for etterfylling av salt **[4]** hhv. **[24]**. Om nødvendig må det etterfylles salt (kun hvis hardt/kalkholdig vann).

### Glansmiddel

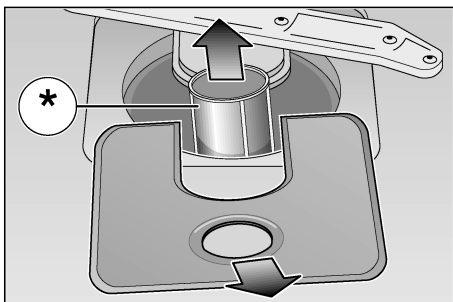
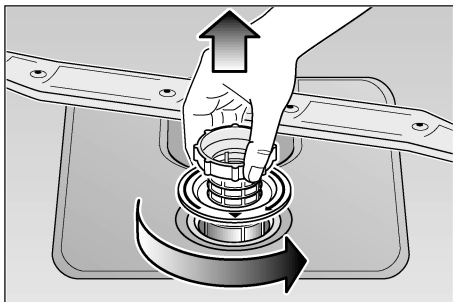
Kontroller indikasjonen for etterfylling av glansmiddel i panelet **[5]** hhv. nivået i forrådsammeret **[29]**. Om nødvendig må glansmiddel etterfylles.

### Silene

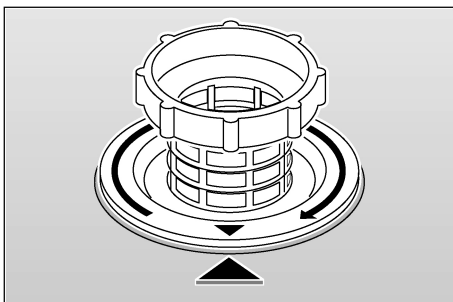
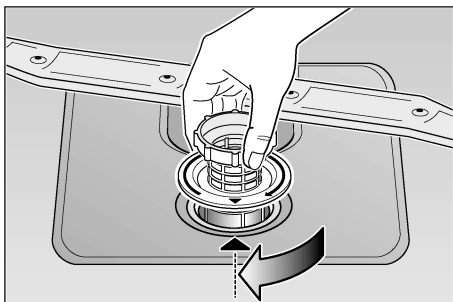
De to silene **[25]** fin/grov holder smuss borte fra pumpen. Silene kan av og til bli tilstoppet av smuss.

Silsystemet består av en silsyylinder, en flat finsil og alt etter apparattype, en mikrosil i tillet (\*).

- Etter hver vasking må silene kontrolleres for smuss.
- Etter at silsyylinderen er løsnet, kan du ta ut silsystemet. Fjern rester og rengjør silene under rennende vann.



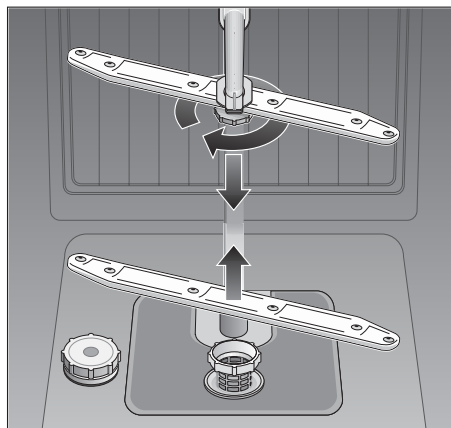
- Montering:  
Silssystemet settes inn og skrues fast med silsylinderen.



## Spylearmene

Kalk og smuss fra vaskevannet kan blokkere dysene og svingningene til spylearmene 22 og 23.

- Kontroller dysene på spylearmene for forstoppelse av matrester.
- Om nødvendig tas den nedre spylearmen 23 av oppover.
- Skru av den øvre spylearmen 22.
- Rengjør spylearmene under rennende vann.
- Sett spylearmene inn igjen hhv. skru dem på igjen.

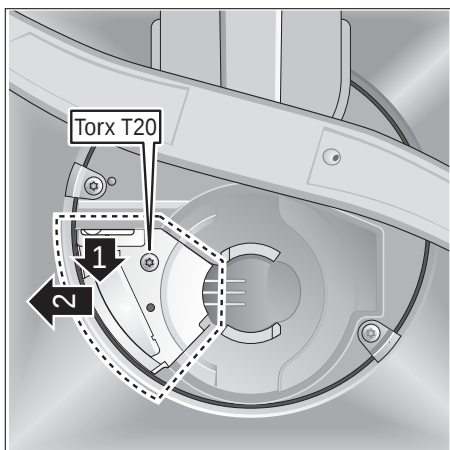


Spylearmer

## Vannavløpspumpen

Grove matrester fra vaskevannet som ikke er blitt holdt tilbake av silene, kan blokkere vannavløpspumpen. Vaskevannet blir i dette tilfellet ikke pumpet ut og blir stående over silen. I et slikt tilfelle må du:

- om nødvendig øse ut vannet
- ta ut silene 25
- Løs skruen på dekselet (Torx T 20) og fjern dekselet.
- kontrollere innsiden av pumpen for fremmedlegemer og fjern disse
- sett på dekselet igjen og skru det fast.
- sett silene inn igjen og skru dem fast.



## Feilsøking

### Små feil som du kan rette på selv

Erfaringsmessig har det vist seg at de fleste feil som oppstår ved den daglige driften lar seg rette på, uten at du trenger å ringe til kundeservice. Dette sparer selvsagt kostnader og gjør at maskinen snart er klar til bruk igjen. Den etterfølgende oversikten skal hjelpe deg fort til å finne årsaken til feilen.

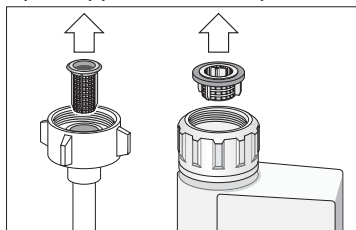
### Forstyrrelser

#### ... ved start

##### ● Maskinen går ikke

- Sikringen i huset er ikke i orden.
- Støpselet er ikke satt i.
- Døren er ikke skikkelig lukket.
- Programtasten er ikke trykket.
- Vannkranen er ikke åpen.
- Silen i vanntilløpsrøret er tilstoppet.

Silen befinner seg i tilkoplingen til aquastopp hhv. vanntilløpet.



#### Pass på

Tenk på at:  
Reparasjoner kun må foretas av en fagmann. Ved ikke sakkyndige reparasjoner kan det oppstå store skader og det kan oppstå fare for brukeren.

## ... ved apparatet

- **Nedre sprutarmen dreier seg ikke**
  - Sprutarmen er blokkert av små gjenstander eller matrester
- **Lokket på oppvaskpulveret lar seg ikke lukke**
  - Doseringskammeret er overfylt
  - Mekanismen er blokkert på grunn av fastklebte pulverrester
- **Kontrolllampene slukker ikke etter vaskingen**
  - Hovedbryteren er fremledes på
- **Rester av pulver kleber fast i beholderen etter vaskingen**
  - Beholderen var fuktig da det ble fylt pulver i, fyll kun oppvaskpulver i beholderen når denne er tørr.
- **Etter programslutt blir vannet stående i maskinen**
  - Avløpsslangen er tilstoppet eller er bøyet.
  - Avløpspumpen er blokkert.
  - Silene er tilstoppet.
  - Programmet er ikke ferdig ennå. Vent til programmet er ferdig (programslutt-indikasjonen lyser).
  - Gjennomfør funksjonen "Reset".

## ... ved vaskingen

- **Uvanlig skumdannelse**
  - Det er sannsynlig vanlig oppvasksepe i glansmiddelbeholderen.
  - Glansmiddel som havner utenfor glansmiddelbeholderen kan ved neste oppvask føre til uønsket skumdannelse. Fjern derfor spilt glansmiddel med en klut.
- **Maskinen stopper opp under vaskingen**
  - Strømtilførselen er avbrutt.
  - Vanntilførselen er avbrutt.
- **Bankelyder under vaskingen**
  - Sprutarmen slår mot en gjenstand.

- **Klirrelyder under vaskingen**
  - Kjørlene er ikke skikkelig plassert.
- **Slaglyder i fylleventilen**
  - Blir forårsaket dersom vannledningen er blitt forlagt. Dette har ingen innvirkning på maskinfunksjonen, og det finnes ingen mulighet å fjerne disse.

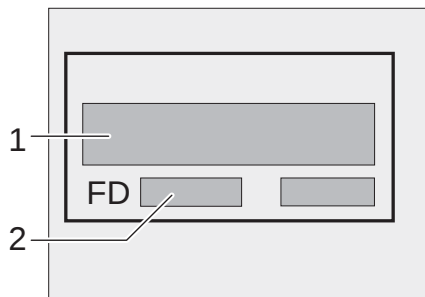
## ... på oppvasken

- **Det er matrester igjen på gjenstandene**
  - Gjenstandene er ikke blitt skikkelig plassert, vannstrålen kunne derfor ikke vaske av overflaten skikkelig.
  - Oppvaskkurven har vært overfylt.
  - Delene har stått for tett sammen.
  - Du har brukt for lite oppvaskpulver.
  - Du har valgt et for svakt vaskeprogram.
  - Sprutarmene har ikke kunnet bevege seg fritt, fordi gjenstanden har sperret veien.
  - Dysene på sprutarmen er tilstoppet av matrester.
  - Silene er tilstoppet.
  - Silene er ikke satt riktig inn.
  - Avløpspumpen er blokkert.
- **Kunststoffdelene blir misfarget**
  - Du har brukt for lite oppvaskpulver.
  - Pulveret har en for liten blekevirkning. Bruk pulver med klør.
- **Det blir igjen hvite flekker på gjenstandene, glassene får et melkehvitt belegg.**
  - Du har brukt for lite oppvaskpulver.
  - Du har innstilt glansmiddelmengden for lavt.
  - Du har ikke fylt på salt selv om vannet er hardt.
  - Avkalkningsanlegget er innstilt for lavt.
  - Lokket på saltbeholderen er ikke skrudd skikkelig til.

- Dersom du har brukt fosfatfritt pulver, prøv med fosfatholdig pulver til sammenligning.
- **Oppvasken tørker ikke skikkelig**
  - Du har valgt et program uten tørking.
  - Glansmiddelmengden er innstilt for lavt.
  - Du har tatt gjenstandene for tidlig ut av maskinen.
- **Glassene ser matt ut**
  - Glansmiddelmengden er innstilt for lavt.
- **Te- eller leppestiftflekker er ikke fjernet helt**
  - Oppvaskpulveret har for liten blekevirkning.
  - Du har valgt en for lav vasketemperatur.
- **Det er rustflekker på bestikket**
  - Bestikket er ikke tilstrekkelig rustfritt.
  - Saltmengden i vaskevannet er for høy.
    - Lokket på saltbeholderen er ikke skrudd fast.
    - Ved fyllingen har du helt for mye salt utenfor beholderen.
- **Glassene blir melkefargete belegget lar seg ikke tørke av**
  - Du bruker et vaskepulver som ikke er egnet.
  - Glassene er ikke beregnet for oppvaskmaskin.
- **Glass og bestikk får striper, glassene får et metallisk utseende**
  - Glansmiddelmengden er for høyt innstilt.

## Tilkalling av kundeservice

Dersom det ikke skulle lykkes deg å utbedre feilen, må du ringe til kundeservice. Den nærmeste kundeservice-forhandleren finner du i kundeservice-fortegnelsen. Oppgi maskinnummer (1) og FD-nummeret (2). Disse befinner seg på typeskiltet på døren til maskinen.



### Obs!

Vær klar over at det vil påløpe kostnader ved besøk av servicetekniker på grunn av feilbetjening eller en av feilene som er beskrevet her også under garantiden.

## Henvisninger

### Henvisning for avfallshåndtering

Gamle maskiner er ikke verdiløst avfall! Ved å skaffe bort maskinene på en miljøvennlig måte, kan det gjenvinnes verdifulle råstoffer.

Ved utrangerte maskiner må støpselet trekkes ut og kabelen skjæres over. Kast dette bort. Gjør også dørlåsen ubrukelig. Du forhindrer dermed at barn som leker kan komme til å låse seg inne i maskinen og derved komme i livsfare.

Under transporten blir den nye maskinen beskyttet av emballasjen. Alle brukte emballasjematerialer er miljøvennlige og kan brukes igjen. Hjelp til å verne miljøet ved å avskaffe disse materialene på en forsvarsmessig måte.

Ikke la barn leke med emballasjen. Det kan oppstå fare for kvelning på grunn av kartonger og folier.

For aktuelle informasjon om avfallshåndtering bør du spørre fagforhandleren eller kommunen på hjemstedet ditt.

### Generelt

- Underbygget- og integrerte apparater som etterpå skal brukes som frittstående, må sikres mot at de kan vippe, f. eks. ved at de skrues fast til veggen eller ved å montere dem under en gjennomgående arbeidsbenk. Denne må være skrudd fast til naboskapene.

## Installasjon

For at oppvaskemaskinen skal kunne fungere skikkelig, må den tilkoples fagmessig. Data angående tilkopling og avløp såsom de elektriske tilkoplingsverdiene må tilsvare kravene som er oppført i de følgende avsnittene hhv. i monteringsanvisningen.

- Under monteringen må rekkefølgen av arbeidsskrittene følges nøye:
- Kontroll av apparatet ved leveringen
  - Plassering
  - Tilkopling til avløp
  - Tilkopling til ferskt vann
  - Elektrisk tilkopling

### Levering

Oppvaskmaskinen er blitt grundig kontrollert på fabrikken at den fungerer skikkelig. Det kan derfor være at det er noen vannflekker igjen i maskinen. Disse forsvinner etter første gangs bruk.

### Plassering

Nødvendige monteringsmål finnes i monteringsanvisningen. Maskinen stilles opp vannrett med hjelp av innstillingsføttene. Pass på at den står sikkert.

### Tilkopling til avløp

De nødvendige arbeidsskrittene finnes i monteringsanvisningen, om nødvendig må det monteres en sifong med avløpsstuss. Avløpsslangen tilkoples sifongen med hjelp av de vedlagte delene. Pass på at avløpsslangen ikke knekkes, blir flatklemt eller slynger seg. (Pass på at ikke noe lekk hindrer vannet i å renne ut).

## Tilkopling til ferskt vann

Tilkoplingen til vannledningen foretas i henhold til monteringsanvisningen og med hjelp av de vedlagte delene. Pass på at tilkoplingen ikke knekkes, blir flatklemt eller slynger seg.

Når apparatet blir skiftet ut, må det alltid brukes en ny vannslange for vanntilløpet fra vannforsyningen, en gammel slange må ikke brukes igjen.

Pass på at tilkoplingen ikke knekkes, blir flatklemt eller slynger seg.

## Vanntrykk:

minst 0,5 bar maksimalt 10 bar. Ved høyere vanntrykk: må det tilkoples en trykkreduksjonsventil.

Tilløpsmengde:

minimalt 10 liter/minutt

## Vanntemperatur:

helst kalt vann; ved varmt vann maks. temperatur 60 °C.

## Elektrisk tilkopling

Maskinen må kun tilkoples til en 230 V vekselstrøm stikkontakt som er forskriftsmessig installert og som har jordingskontakt. Nødvendig sikring se typeskiltet .

Stikkontakten må være i nærheten av oppvaskmaskinen og være fritt tilgjengelig. Forandringer når det gjelder tilkoplingen må kun foretas av en fagmann.

Ved forlenging av tilkoplingskabelen må den ikke skjæres over og skjøtes. Kabelen kan veksles i tilkoplingen på baksiden av apparatet.

Dersom du vil bruke en jordfeilbryter, må det kun brukes slike som har tegnet . Kun disse beskyttelsesbryterne garanterer at de gyldige foreskriftene blir overholdt.

## Demontasje

Også her er det viktig at rekkefølgen blir fulgt: Maskinen må skilles fra stømnettet. Trekk ut stikkontakten.

Skrutilløpsledningen.

Løsne vannutløpet og vanntilløpet.

Løsne festeskrueene under arbeidsbenken.

Dersom det finnes en sokkelplate, må denne fjernes.

Trekk maskinen framover, trekk slangene forsiktig etter.

## Transport

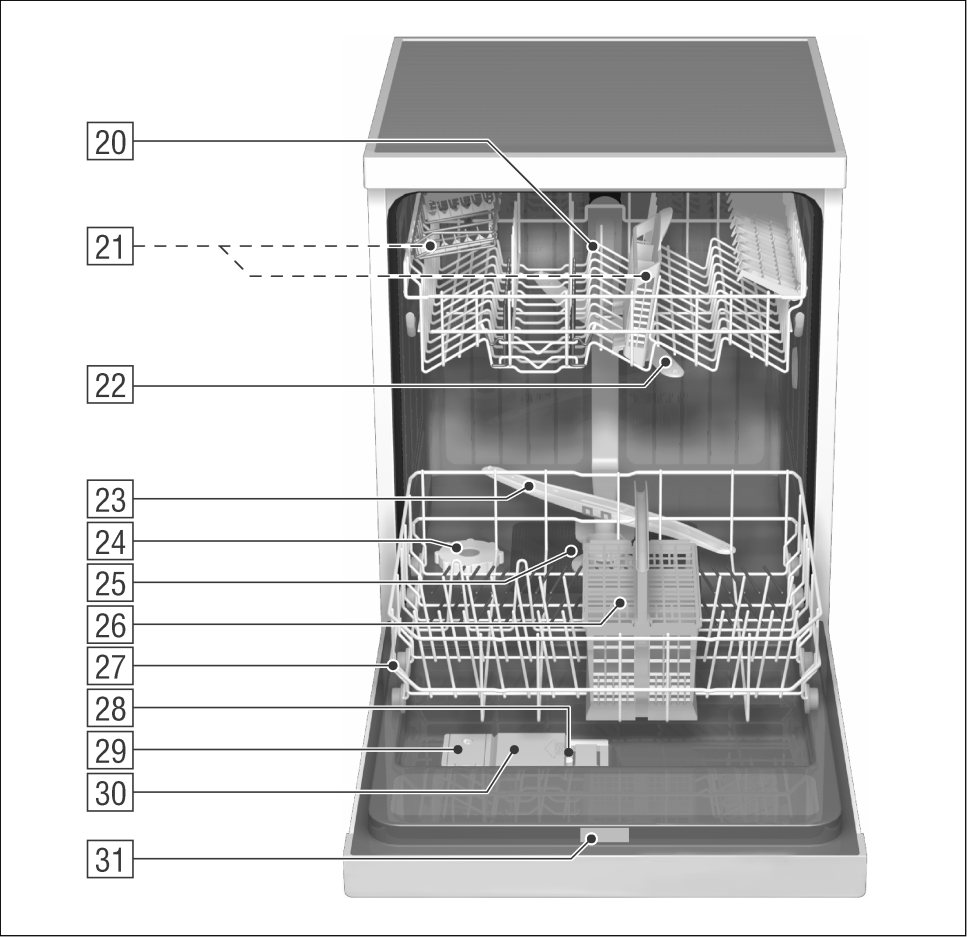
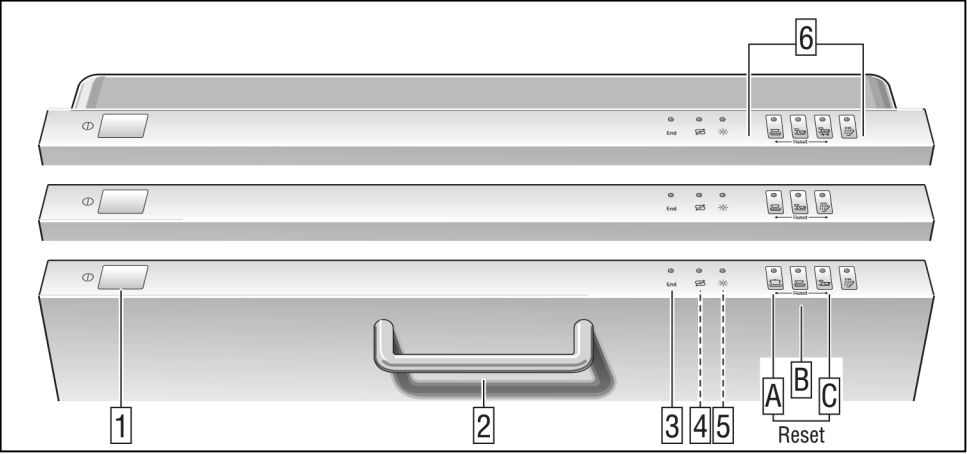
Tøm oppvaskmaskinen. Løse deler må sikres. Maskinen må kun transporteres i stående stilling.

- Dersom ikke maskinen blir transportert stående, kan restvannet renne ned i maskinstyringen og dette kan føre til feil i programforløpet.
- Apparatet må tømmes ved å gjennomføre følgende skritt:
  - Åpne vannkranen.
  - Slå på hovedbryteren.
  - Velg programmet .
  - Vent til maskinen har gått i ca. 4 minutter.
  - Avslutt programmet ved å trykke samtidig på tastene  og .
  - Slå maskinen av etter ett minutt ventetid.
  - Lukk vannkranen.

## Frostsikkerhet

Står maskinen i et rom der det er fare for frost, (f.eks. i et feriehus), så må den tømmes helt for vann (se transport).

Lukk vannkranen, løs vanntilløpslangen og la vannet renne ut.





no

## AQUA–STOP garanti

(gjelder kun maskiner med Aqua Stop)

I tillegg i till NEL's leveringsbetingelser og og vår egne garantibetingelser erstatter vi utover dette etter følgende betingelser:

1. Skulle det som følge av en feil ved vårt Aqua Stop system, oppstå vannskader hos en privat forbruker, erstatter vi skadene.
2. Denne ansvarsgarantien gjelder i apparatets livstid
3. Forutsetning for et garantikrav er at apparatet med Aqua Stop er faglig korrekt installert og tilkopleet i.h.h.t. vår monteringsanvisning. Dette inkluderer også ved bruk av faglig korrekt montert Aqua Stop forlengelse (originaltilbehør). Vår garanti omfatter ikke defekte vannrør eller armaturer som leder inn til Aqua Stop –tilkoplingen.
4. Apparater med Aqua Stop bør prinsipielt ikke holdes under oppsikt mens de er i bruk, heller ikke er det nødvendig å stenge vannkranen etter bruk. Kun ved lengre fravær, for eksempel ved flere,ukers ferie, er det nødvendig å stenge vannkranen.

**Bosch Info–Team:**  
**DE Tel. 0180 / 5 30 40 50** (EUR 0,12/Min. DTAG)  
**AT Tel. 0660 / 59 95**

**Internet:**  
**<http://www.bosch-hausgeraete.de>**

**5 600 047 523 no (8205)**  
**630 J**